

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI
OLIY TA'LIM, FAN VA INNOVATSIYALAR VAZIRLIGI
FARG'ONA DAVLAT UNIVERSITETI

**FarDU.
ILMIY
XABARLAR**

1995-yildan nashr etiladi
Yilda 6 marta chiqadi

**2024/6-SON
ILOVA TO'PLAM**

**НАУЧНЫЙ
ВЕСТНИК.
ФерГУ**

Издаётся с 1995 года
Выходит 6 раз в год

F.Babadjanov	
O'zbek tilida ish yuritish tizimining shakllanishi va uning mustaqillik davridagi taraqqiyoti	637
Э.Х.Мустаева	
Риторическая компетенция как основа формирования профессиональной коммуникации в условиях цифровизации	641
З.А.Низомитдинова	
Сравнительная идентификация гендерного дискурса в медиасреде	647
Н.М.Каримова	
Эволюция художественного языка В. Распутина и Х. Дустмухаммада: этапы и особенности	652
Ш.Н.Саминжонова	
Современные подходы исследования когнитивных единиц языка сети интернет	657
М.Э.Турсунова	
Влияние глобализации на язык молодежи на примерах англицизмов	663
Э.И.Ибрагимова, З.Т.Исаева	
Ключевые направления эволюции русского языкознания в XXI веке: возникновение научных парадигм	666
З.Т.Исаева	
Комплексный анализ парадигматических и синтагматических структур	672
Д.О.Турдалиев	
Теория лингвистической относительности и её отражение в повести теда чана «История твоей жизни»	678
Н.Т.Ходжаева	
Современные методы преподавания русского языка как иностранного: технологии, подходы, практическая значимость	681
В.Гимадетдинова	
Анализ лингвокреативных стратегий современного медиатекста	684
Э.А.Абдуллаева	
Социокультурный анализ межкультурных коммуникаций	688
Б.Х.Абдуллаева	
Трансформация фразеологизмов в русском языке XXI века	693
У.М.Юлбарсова	
Лингвокультурные различия в восприятии концепта "Дом" у русских и узбеков	697
М.Т.Abdupattoyev	
Poetik sintaksis: ekspressiv va ekstralingvistik vositalar talqini	700
F.H.Islomova	
Matn yaratish malakasini rivojlantiruvchi metodlar	704
A.R.Dadajonov, I.T.Xojaliyev	
Muhokama nutq tipining til tizimida tutgan o'rni	707
G.A.Asomiddinova	
Stefan Sveygning "Ayol hayotidan yigirma to'rt soat" novellasida inson ruhiy olamining talqini	711
Sh.T.Axmadjonova	
Ingliz va o'zbek tillarida badiiy uslubning o'ziga xos xususiyatlari	714
Sh.G.Akbarova	
Nazar eshonqulning "Tobut" va Alber Kamyuning "Vabo" romanlarining qiyosiy tahlili	717
Д.С.Усмонова	
Аксиология языка: как ценности формируют фразеологию и культурное сознание	722
A.I. Saminov	
Oksyumoron komponentlarining mazmuniy munosabati	727
M.T.Xalilova	
Zamonaviy tilshunoslikda sintaktik sathdagi mazmuniy munosabatlarning o'rganilishi xususida	732
N.A.Quldashev	
Raqamli asrda til va identifikatsiya: ijtimoiy media, online muloqot va tildan foydalanish.	736
Г.Н.Давлятова, Г.М.Мамаджанова	
Фреймовое представление лингвокультурологических единиц	739



UO'K: 81.2. 09.3

POETIK SINTAKSIS: EKSPRESSIV VA EKSTRALINGVISTIK VOSITALAR TALQINI**ПОЭТИЧЕСКИЙ СИНТАКСИС: ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ЭКСПРЕССИВНЫХ И
ЭКСТРАЛИНГВИСТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ****POETIC SYNTAX: INTERPRETATION OF EXPRESSIVE AND EXTRALINGUISTIC
MEANS****Abdupattoyev Muhammadtohir Tojimatovich** 

Farg'ona davlat universiteti, filologiya fanlari doktori (DSc) professor

Annotatsiya

Maqolada lingvopoetikaning asosiy sohalaridan biri hisoblangan poetik sintaksis masalalari, poetik sintaksisning asosiy tadqiqot obyekti hisoblangan poetik nutq tarkibida ishtirok etuvchi ekspressiv va ekstralingvistik vositalarning asosiy belgi-xususiyatlari yoritilgan. Shuningdek, poetik nutqning sintaktik xususiyatlarini o'rganishda e'tibor qaratilishi lozim bo'lgan yana bir masala ekspressivlik ekanligi, ekspressivlik muammosi tilshunoslikda uzoq yillardan buyon tadqiqotchilar diqqatini o'ziga tortib kelishi yoritiladi. Poetik sintaksis doirasida e'tibor qaratilishi lozim bo'lgan masalalardan yana biri poetik nutqning yaratilishiga ta'sir qiluvchi ekstralingvistik omillar masalasidir. Nutqning yaratilish jarayonida, fikr ifoda etish uchun faqat lingvistik omillarga tayanilmaydi. Nutqning qanday shakllanishiga tashqi ta'sir ko'rsatuvchi shunday kategoriyalar ham mavjudki, ular tilshunoslikda ekstralingvistik omillar deb yuritiladi. Umuman, poetik nutqning shakllanishida ekspressiv va ekstralingvistik vositalarning ta'siri yuqorida biz to'xtalib o'tgan xususiyatlariga ko'ra ko'zga tashlanadi. Faqat ekstralingvistik vositalarning u yoki bu turi ma'lum bir nutqning yaratilishiga faol ta'sir etsa, boshqa bir nutqda nafaol bo'ladi. Ekspressivlik tilning eng asosiy vazifalaridan biri hisoblangan ta'sir qilish funksiyasining yuzaga chiqishida muhim rol o'ynaydi. Mazkur kategoriya poetik nutqda tilning xilma xil birliklari va nutqiy vositalari yordamida ifoda etiladi. Ekspressivlikning poetik nutqda samarali qo'llanishi natijasida emotsional ta'sirga ega bo'lgan effekt shakllanishi isbotlab berilgan.

Аннотация

В статье раскрываются вопросы поэтического синтаксиса, который считается одним из основных направлений лингвopoетики, а также основные особенности экспрессивных и экстралингвистических средств, задействованных в поэтической речи, которая считается основным объектом исследования поэтического синтаксиса. Также подчеркивается, что экспрессивность является еще одним вопросом, на который следует обратить внимание при изучении синтаксических особенностей поэтической речи, и проблема экспрессивности уже много лет привлекает внимание исследователей-лингвистов. Еще одним вопросом, на который необходимо обратить внимание в рамках поэтического синтаксиса, является вопрос об экстралингвистических факторах, влияющих на создание поэтической речи. В процессе создания речи человек не опирается только на лингвистические факторы для выражения мысли. Существуют также такие категории, оказывающие внешнее влияние на формирование речи, которые в лингвистике называются экстралингвистическими факторами. В целом влияние выразительных и экстралингвистических средств в формировании поэтической речи заметно по тем особенностям, которые мы затронули выше. Только если тот или иной вид экстралингвистических средств активно влияет на создание одной речи, в другой речи он неактивен. Выразительность играет важную роль в проявлении функции воздействия, которая считается одной из самых основных функций языка. Эта категория выражается в поэтической речи с использованием различных языковых единиц и речевых средств. В результате эффективного использования выразительности в поэтической речи доказано формирование эффекта эмоционального воздействия.

Abstract

The article reveals issues of poetic syntax, which is considered one of the main areas of linguapoetics, as well as the main features of expressive and extralinguistic means involved in poetic speech, which is considered the main object of study of poetic syntax. It is also emphasized that expressiveness is another issue that should be paid attention to when studying the syntactic features of poetic speech, and the problem of expressiveness has attracted the attention of linguistic researchers for many years. Another issue that needs to be addressed within the framework of poetic syntax is the issue of extralinguistic factors influencing the creation of poetic speech. In the process of creating speech, a person does not rely only on linguistic factors to express thoughts. There are also categories that have an external influence on the formation of speech, which in linguistics are called extralinguistic factors. In general, the influence of expressive and extralinguistic means in the formation of poetic speech is noticeable in the features that we touched upon.

TILSHUNOSLIK

above. Only if one or another type of extralinguistic means actively influences the creation of one speech, is it inactive in another speech. Expressiveness plays an important role in the manifestation of the influence function, which is considered one of the most basic functions of language. This category is expressed in poetic speech using various linguistic units and speech means. As a result of the effective use of expressiveness in poetic speech, the formation of the effect of emotional impact has been proven.

Kalit so'zlar: lingvopoetika, poetik sintaksis, ekspressologiya, emotsionallik, ekspressiv nutq, aktual bo'linish, ekstralingvistika, individuallik, sintaktik figura, tasviriylik, ta'siriylik.

Ключевые слова: лингвопоэтика, поэтический синтаксис, экспрессология, эмоциональность, экспрессивная речь, актуальное членение, экстралингвистика, индивидуальность, синтаксическая фигура, изобразительность, аффективность.

Key words: linguopoetics, poetic syntax, expressology, emotionality, expressive speech, actual articulation, extralinguistics, individuality, syntactic figure, figurativeness, affectivity.

KIRISH

Poetik sintaksis doirasida tadqiq etiladigan asosiy muammolardan biri muallif asarlarining sintaktik o'ziga xosligi va unda emotsional-ekspressivlikning ifoda etilishi masalasidir. Muallifning sintaktik qurilmalarni shakllantirish mahorati uning individual sintaktik uslubiylatini belgilaydi. Sintaktik poetika bevosita muallif ifoda imkoniyatlariga ta'sir qiladi. Faqat sintaktik tadqiqotlar doirasidagina muallifning ijodiy "tortig'i" tilning sintaktik qurilishiga qanchalik ta'sir ko'rsata olganligi, yangi shakldagi sintaktik qurilmalar bera olganligi va unda emotsional-ekspressivlikning qanday darajada ifoda etilganligini aniqlash mumkin bo'ladi. G.O. Vinokur ta'biri bilan aytganda, "muallifning til xususiyatlaridagi o'zgarishlarni muntazam kuzatib borish maqsadga muvofiqdir, chunki taniqli ijodkorlarning individual evolyutsiyasidagi o'zgarishlar til evolyutsiyasidagi o'zgarishlar demakdir" [1,321]. Shuning uchun ham muallif tilining individual o'ziga xosligini tahlil qilish lingvopoetik kategoriya sifatida muallif sintaksisining o'ziga xosligini ko'rsatadi.

ADABIYOTLAR TAHLILI VA METODOLOGIYA

Poetik sintaksis tahlillari shuni bilan farqlanadiki, poetik nutqni tashkil etgan sintaktik qurilmalar tarkibidagi so'zlar guruhi (bo'laklar tizimi) faqat ma'nolari va bo'lak sifatidagi belgilariga emas, poetik nutqda bajargan vazifasi, poetik nutq uchun xoslanishiga e'tibor qaratiladi [2,41]. Badiiy nutqning leksik tahlilida markaziy tekshiruv obyekti so'z hisoblansa, poetik nutqning sintaktik tadqiqida jumla, gap va supersintaktik butunliklar [3,31], ularning tarkibiy qismlari tahlilga tortiladi. Leksik tadqiqotlarda so'z qo'llashdagi adabiy meyorlardan chekinish holatlari, so'zlarning o'z yoki ko'chma ma'nolarda ishlatilishi(troplar masalasi) o'rganilar ekan, ularni to'la izohlash uchun kontekst (nutq yoki matn) zarur bo'ladi.

NATIJA VA MUHOKAMA

Poetik sintaksisda poetik nutq kontekst vazifasini bajaradi. Poetik sintaksisda sintaktik qurilmalarning tipologiyasi, gap tarkibidagi so'zlarning grammatik aloqasi bilan birga, sintaktik qurilmalardagi mazmun o'zgarishlari, muallif tomonidan ularga yuklangan semantik-stilistik vazifalar va qismlarning o'zaro semantik munosabatlariga ham e'tibor qaratiladi. Odatda, sintaktik qurilmalar tarkibida figuralar qo'llanganda, fikr ifodasida semantik-stilistik o'zgarishlar kuzatiladi.

Poetik nutqning sintaktik xususiyatlarini o'rganishda e'tibor qaratilishi lozim bo'lgan yana bir masala ekspressivlikdir. Ekspressivlik muammosi tilshunoslikda uzoq yillardan buyon tadqiqotchilar diqqatini o'ziga tortib keladi. O'zbek tilshunosligida, A.Abdullayev, B.Umurqulovlarning [4,62;81] ishlarida ekspressivlik masalalariga diqqat qaratilgan.

Ekspressivlik, eng avvalo, emotsional tuyg'ularning poetik ifodasida ko'rinadi. U fikrni tez, ifodali, ta'sirli va tasviriy holatda yetkazadi, Ekspressivlik bo'yicha izlanishlar olib borgan rus tilshunos olimasi YE.I. Koroleva ekspressivlikning aniq ta'rifini beradi: "ekspressivlik inson tuyg'ulari va emotsional holatlarini ifodalovchi til va nutq kategoriyasi bo'lib, mazkur kategoriyaning asosiy xususiyati sifatida kommunikatsiya jarayonida adresatga voqelikka munosabat, emotsional baholash, tuyg'ularni ifodalash yo'li bilan ta'sir qilish kabilarni ko'rsatish mumkin" [5,17].

Demak, ekspressivlik tilning eng asosiy vazifalaridan biri hisoblangan ta'sir qilish funksiyasining yuzaga chiqishida muhim rol o'ynaydi. Mazkur kategoriya poetik nutqda tilning xilma xil birliklari va nutqiy vositalari yordamida ifoda etiladi. Ekspressivlikning poetik nutqda samarali qo'llanishi natijasida emotsional ta'sirga ega bo'lgan effekt shakllanadi. Shu yo'l bilan asosiy maqsadga erishiladi. YE.I. Korolevaning ta'biri bilan aytganda, "emotsiya shodlik, quvonch bo'lsa,

ularni tashqi tomondan ifodalovchi raqs ekspressivlikdir" [5,21]. Shuning uchun ham ekspressivlikni poetik sintaksisning funksional-semantik aspektida o'rganish maqsadga muvofiqdir.

Poetik nutq – bu, ekspressiv nutqdur. Shuning uchun ham poetik nutqni o'rganishda uning ekspressiv jihatlariga e'tibor qaratish, ekspressivlikning yuzaga kelishini ta'minlovchi vosita va figuralarni tadqiq etish bunday nutq mohiyatini keng va atroflicha o'rganish uchun imkoniyat yaratadi. Ekspressivlik poetik sintaksis doirasida emotsionallik, obrazlilik tasviriylik, ta'siriylik kabi tushunchalar bilan kesishadi. Shular bilan birlashadi, uzviy bog'langan bo'ladi. Shuning uchun ham lingvistik adabiyotlarda bu tushunchalar doimo yonma-yon qo'llanadi.

Bugungi kunda ekspressivlikning badiiy nutqdagi o'ri va funksiyasi tadqiqi shu qadar chuqurlashib ketdiki, natijada tilshunoslikda ekspressiv fonetika, ekspressiv leksika, ekspressiv morfologiya, ekspressiv sintaksis tushunchalari paydo bo'ldi. Rus tilshunosi N.P.Romanova o'tgan asrning 80-yillaridayoq shunday yozgan edi: "Tilshunoslikda tilning tasviriy vositalari haqidagi ma'lumotlar shu qadar ko'payib ketdiki, bu holat leksikologiyada yangi yo'nalish shakllanishiga olib keldi. Bu yo'nalishni shartli ravishda ekspressologiya deb atash mumkin" [6,9].

Ekspressivlikning yuzaga kelishida emotsionallik muhim ahamiyatga ega. Faqat shuni ta'kidlash lozimki, ekspressivlik emotsionallikka nisbatan keng tushuncha bo'lib, u nafaqat emotsionallikni, balki erkin intellektual funksiyani ham yuzaga chiqaradi. Ekspressivlikka berilgan turli ta'riflardan kelib chiqib, shunday xulosaga kelish mumkinki, ekspressivlik uslubiy neytral vositadan farqli tarzda o'zining ifodaliligi, emotsionallikni subyektiv baholash yo'li bilan ta'sir etishi, voqelikka yoki adresatga bo'lgan munosabatini emotsional ifodalashi bilan xarakterlanadi. Uning ifoda vositalari sifatida badiiy tasvir vositalari, troplar va poetik nutqning shakllanish jarayonida qo'llanuvchi turli sintaktik-stilistik figuralarni ko'rsatish mumkin.

Poetik sintaksis doirasida e'tibor qaratilishi lozim bo'lgan masalalardan yana biri poetik nutqning yaratilishiga ta'sir qiluvchi ekstralingvistik omillar masalasidir. Nutqning yaratilish jarayonida, fikr ifoda etish uchun faqat lingvistik omillarga tayanilmaydi. Nutqning qanday shakllanishiga tashqi ta'sir ko'rsatuvchi shunday kategoriyalar ham mavjudki, ular tilshunoslikda ekstralingvistik omillar deb yuritiladi [7,356].

Poetik nutqning shakllanish jarayonida unga tashqi (lingvistik xarakterga ega bo'lmagan) ekstralingvistik omillarga tilshunoslar tomonidan:

- a) muallif shaxsi va uning dunyoqarashi; b) poetik nutqning milliy xususiyatlari;
- c) kommunikatsiya predmeti haqidagi mavjud bilim (ma'lumotlar);
- d) davrning ijtimoiy holati;

e) nutq mavzusi, nutqiy vaziyat va h.k.z [8,177] kabi xususiyatlar ta'kidlab o'tiladi. Shundan kelib chiqib, ekstralingvistik omillarning asosiy belgi-xususiyatlari sifatida quyidagi masalalarga e'tibor qaratish maqsadga muvofiqdir:

a) muallif shaxsi va uning dunyoqarashi. Nutqning yaratilishida muallif shaxsining "kim" ekanligi, uning qanday muhitda ulg'aygani, ma'lumoti, xarakteri, dunyoqarashi, bilimlari majmuasi kabilar muhim hisoblanadi, bu poetik nutqqa ham tegishlidir, chunki poetik nutqning shakllanishida muallifning "men"i to'la aks etadi. Bu omillar nutq mazmuniga ham ta'sir etadi, ifodada ham ko'zga tashlanadi. Muallif har qanday voqelikni o'z pozitsiyasi nuqtai nazaridan kelib chiqib tasvirlaydi yoki bayon qiladi. Agar ma'lum bir ijodkor misolida uning poetik asarlari shu nuqtai nazardan tahlil etilsa, bu omil yaqqol ko'zga tashlanadi;

b) poetik nutqning milliy xususiyatlari. Har qanday poetik nutqda milliy xarakter namoyon bo'ladi. Millatning umumiy belgi-xususiyatlari, an'analari, madaniyati, urf-odatlar kabilar, hatto, poetik nutq shu mavzuda bo'lmasa ham, sezilib turadi. Chunki nutq muallifi ham ma'lum bir millat farzandi, ikkinchidan, nutqning tinglovchisi, adresati shu millat vakillari bo'lgani uchun ham, muallif ongida shu xalq siymosi gavdalanib turadi. Milliylik xususiyati gap qurilishi – she'riy satrlarning shakllanishiga ham ta'sir qiladi. Masalan, o'zbek va xitoy she'riyatidagi sintaktik qurilmalar ham keskin farqlanadi. Shuningdek, "Yapon milliy she'r shakli bo'lgan xaykular boshqa millat she'rlaridan sintaktik qurilishi jihatidan ham, semantikasi jihatidan ham keskin farq qiladi" [9].

c) kommunikatsiya predmeti haqidagi mavjud bilim (ma'lumotlar). Nutq predmeti fikrning nima yoki kim haqida ketayotganligi, nima haqida ma'lumot berilayotganligidir. Nutq muallifi shu predmet haqidagi o'zida mavjud ma'lumotlardan ortig'ini bayon qila olmaydi. Muallif imkoniyati bu borada

TILSHUNOSLIK

chegaralangan bo'ladi. Muallif hatto romantik fantaziyaga berilganda ham (bu poetik nutqning bir belgisi), qo'shimcha informatsiya yetkazolmaydi;

d) davrning ijtimoiy holati. Poetik nutqning yaratilishida davr ruhi, ijtimoiy-siyosiy voqelik o'z aksini topadi. Bu ekstralingvistik omil poetik nutq muallifining nimani, qanday, yoritish haqida bosh qotirishiga sabab bo'ladi, chunki muallif hamma'lum bir davr, ma'lum bir jamiyatning farzandi. Turli davrlarda yaratilgan poetik asarlarni tahlil qilar ekanmiz, davr, zamon, vaqt, siyosat kabi kategoriyalar nafaqat poetik asarlar mavzusi, g'oyasi yoki tasvir xarakteriga, balki leksikasi, sintaktik qurilmalarning tuzilishi, she'riy shakllarga ham ta'sir qilganining guvohi bo'lamiz. Masalan, G'.G'ulom bilan Iqbol Mirzo yoki Faxriyor she'rlarini taqqoslaydigan bo'lsak, mavzu yoki g'oyadan tashqari, sintaktik qurilmalarda, she'riy shakllarda ham katta farq borligini kuzatish mumkin;

e) nutq mavzusi, nutqiy vaziyat va h.k.z. Juda ko'p hollarda aynan nutqiy vaziyat poetik nutqning yaratilishiga turtki beradi. Ayniqsa, poetik nutq muallifi yolg'iz ijod qilayotgan vaqtida ham o'z ongida nutqiy vaziyat yaratadi va bu vaziyat asarga ko'chadi. Shu vaziyatda nimalarni aytilish muhimligini inobatga olgan holda, muallif fikrlarini saralaydi. Vaziyatdan kelib chiqib, mavzuni belgilaydi, ifoda vositalarini tanlaydi. Shu tarzda yana bir ekstralingvistik omil poetik nutq yaratilishiga ta'sir qiladi.

XULOSA

Umuman, poetik nutqning shakllanishida

ekspressiv va ekstralingvistik vositalarning ta'siri yuqorida biz to'xtalib o'tgan xususiyatlariga ko'ra ko'zga tashlanadi. Faqat ekstralingvistik vositalarning u yoki bu turi ma'lum bir nutqning yaratilishiga faol ta'sir etsa, boshqa bir nutqda nafaol bo'ladi. Ekspressivlik tilning eng asosiy vazifalaridan biri hisoblangan ta'sir qilish funksiyasining yuzaga chiqishida muhim rol o'ynaydi. Mazkur kategoriya poetik nutqda tilning xilma xil birliklari va nutqiy vositalari yordamida ifoda etiladi. Ekspressivlikning poetik nutqda samarali qo'llanishi natijasida emotsional ta'sirga ega bo'lgan effekt shakllanadi. Poetik nutqni tahlil qilishda mana shu jihatlarga ham e'tibor qaratish lingvopoetika va uning alohida sohasi hisoblangan poetik sintaksis uchun ham ahamiyatli hisoblanadi. Lingvopoetikani tilshunoslikning alohida sohasi sifatida baholab, uning maqomini belgilash, o'rganish obyektlari va muammolarini aniqlashtirishda yuqoridagi kabi masalalarga e'tibor qaratish maqsadga muvofiqdir.

ADABIYOTLAR RO'YXATI

1. Винокур Г.О. О языке художественной литературы. – Москва: Высшая школа, 1991. – С.447.
2. Патроева В.Н. Типы и функции осложняющих конструкций в языке русской поэзии XVIII-XIX в.в. Автореф... дисс...док...фил...наук. СПб., – С 53.
3. Abdupattoyev M.T. Syntactic composition of poetic speech // Central Asian Journal of Literature, Philosophy, & Culture (CAJLPC) ISSN: 2660-6828 Table of Content - Volume 3 | No 4 (Apr 2022). Page: 30-35.
4. Абдуллаев А. Экспрессивлик и фодалашнинг синтактик усули. Тошкент: "Фан" 1987, - Б 86., Умуркулов. Поэтик нутқ лексикаси. Тошкент "Фан". 1981, - Б. 110
5. Королева Е.И. Экспрессивные грамматические средства языка в аспекте функционально-семантического поля (на материале современной британской баллерики). Автореф... дисс...канд...фил наук. Екатеринбург. 2016, - С 32.
6. Романова Н.П. О метаязыке раздела лексикологии, изучающего экспрессивную лексику // Экспрессивность на разных уровнях языка: межуз. сб. науч. трудов. Новосибирск, 1984. С 6-19.
7. Жербилов Т.В. Словарь лингвистических терминов. Изд. 5-ое дополн. Назрань: «Пилигрим», 2010, - С 486.
8. Abdupattoyev M.T. Unusual Connections As Forming literary texts. The American journal of social science and education innovations/ 2021. Volume – 03, Issue – 02-28. Page: 177-182. DOI: <https://doi.org/10.37547/tajssei>.
9. Ричард Медхарст. Японская поэзия хайку: искусство краткости. [https:// www.nippon.com](https://www.nippon.com). (мурожаат куни: 21.04.2021)